



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

Пункт 6.2 предварительной повестки дня

**КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Двенадцатая очередная сессия

Рим, 19–23 октября 2009 года

**СОЗДАНИЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ
РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1–6
II. Существующие межправительственные технические рабочие группы	7–11
III. Группа экспертов ФАО по лесным генетическим ресурсам	12–14
IV. Доклад Генерального директора о программных, административных и финансовых последствиях создания Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам	15–16
V. Требующиеся рекомендации	17

Дополнение: Проект Устава Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Настоящий документ имеется по адресу: <http://www.fao.org>.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) на своей одиннадцатой очередной сессии одобрила включение в свою Многолетнюю программу работы *Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире*. Она отметила, что информация о процессе подготовки, включая возможность создания специальной межправительственной технической рабочей группы, будет представлена и обсуждена на ее двенадцатой очередной сессии в целях рассмотрения *Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире* на ее четырнадцатой очередной сессии.¹ Более того, Комиссия «решила рассмотреть на своей следующей сессии вопрос о создании Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам, которая сменит Группу экспертов по лесным генетическим ресурсам».²
2. Признавая важное значение лесных генетических ресурсов, а также важность рационального управления ими, Комитет по лесному хозяйству на своей девятнадцатой сессии в марте 2009 года поддержал рекомендацию как Комиссии, так и Группы экспертов по лесным генетическим ресурсам о том, чтобы ФАО подготовила доклад о *Состоянии лесных генетических ресурсов в мире*, который будет служить базисом для принятия мер на национальном, региональном и глобальном уровнях.³ Комитет по лесному хозяйству на своей девятнадцатой сессии далее одобрил новую Стратегию ФАО в области лесов и лесного хозяйства с добавлением конкретной ссылки на лесные генетические ресурсы в шестой организационный результат, а также с включением ссылки на работу, направленную на поддержку инноваций, в пятый организационный результат.⁴
3. В настоящем документе кратко сообщается об уставной роли, функциях и способе действия межправительственных технических рабочих групп Комиссии и объясняется процедура, посредством которой может быть создана новая рабочая группа. В документе также описывается роль и мандат Группы экспертов по лесным генетическим ресурсам и предоставляется доклад Генерального директора о программных, административных и финансовых последствиях создания Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам.
4. На своей двадцать восьмой сессии в октябре 1995 г. Конференция ФАО расширила мандат Комиссии так, чтобы охватить все аспекты генетических ресурсов, которые имеют отношение к производству продовольствия и ведению сельского хозяйства. Конференция далее решила, что Комиссии должны помогать географически сбалансированные секторальные рабочие группы, которые носят межправительственный технический характер. В ожидании создания таких рабочих групп соответствующие технические комитеты Совета и другие соответствующие технические органы должны продолжать свою работу в специализированных областях, касающихся биоразнообразия.⁵
5. В пункте 3 Устава Комиссии предусмотрено следующее:⁶
 - (i) Комиссия может учреждать межправительственные технические рабочие группы («секторальные рабочие группы»), с соблюдением соответствующей

¹ CGRFA-11/07/Report, пункт 55.

² CGRFA-11/07/Report, пункт 103.

³ SOFO-2009/REP, пункт 17.

⁴ SOFO-2009/REP, пункт 18.

⁵ С-1995 28^а, доклад, § 65-68.

⁶ CGRFA-12/09/Inf.2.

географической сбалансированности, для оказания ей помощи в области генетических ресурсов растений, животных, лесов и рыболовства.

- (ii) Цель секторальных рабочих групп – изучать связанные с агробио-разнообразием ситуации и вопросы в областях, которые относятся к их соответствующим компетенциям, советовать и давать рекомендации по этим вопросам Комиссии и рассматривать прогресс, достигнутый в выполнении программы работы Комиссии, а также по любым другим вопросам, переданным им Комиссией.
- (iii) Состав и сфера компетенции каждой секторальной рабочей группы определяются Комиссией.

6. Согласно пункту 6 Устава Комиссии, любая секторальная рабочая группа или другой вспомогательный орган учреждается только в том случае, если Генеральный директор решил, что необходимые финансовые средства имеются в соответствующей статье бюджета Организации или могут быть получены из внебюджетных источников. Прежде чем принять любое решение, связанное с расходами на учреждение вспомогательных органов, Комиссия должна получить доклад Генерального директора о программных, административных и финансовых последствиях такого решения.

II. СУЩЕСТВУЮЩИЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОЧИЕ ГРУППЫ

7. На своей седьмой очередной сессии в январе 1997 года Комиссия учредила Межправительственную техническую рабочую группу по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (РГ-ГРР) и Межправительственную техническую рабочую группу по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (РГ-ГРЖ).⁷

8. Цель межправительственных технических рабочих групп Комиссии – рассматривать политику и технические вопросы, которые относятся к их соответствующим сферам компетенции, советовать и давать рекомендации по этим вопросам Комиссии и рассматривать прогресс, достигнутый в выполнении программы работы Комиссии, а также по любым другим вопросам, переданным им Комиссией.

9. Обе рабочие группы внесли большой вклад в работу Комиссии. РГ-ГРР внесла вклад в выполнение *Глобального плана действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* и в разработку второго *Доклада о состоянии генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*. Эта рабочая группа также предоставила рекомендации относительно деятельности ФАО по наращиванию потенциала в области сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также по другим вопросам, таким как сети генетических ресурсов растений и *Международный кодекс поведения при сборе и передаче зародышевой плазмы растений*.

10. РГ-ГРЖ активно участвовала в разработке *Доклада о состоянии генетических ресурсов животных в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* и *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*. РГ-ГРЖ также сообщила Комиссии о работах и программах, разработанных для

⁷ CGRFA-7/97/REP, пункт 10.

выполнения *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных* и совсем недавно рассмотрела проект стратегии финансирования и проект технических руководств, подготовленных ФАО для выполнения *Глобального плана действий*.

11. Обе рабочие группы включают 27 государств-членов, представляющих все семь регионов ФАО, которые избираются на каждой очередной сессии Комиссии. На сессиях рабочих групп обычно также присутствуют другие члены Комиссии в качестве наблюдателей.

III. ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ФАО ПО ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ

12. Группа экспертов по лесным генетическим ресурсам была создана Генеральным директором в 1968 году по просьбе четырнадцатой сессии Конференции ФАО⁸ с полномочиями помогать в планировании и координировании усилий ФАО по изучению, использованию и сохранению генетических ресурсов лесных деревьев и, в частности, содействовать подготовке подробных кратко- и долгосрочной программ действий, и предоставлять информацию правительствам государств-членов. Ее члены, назначаемые Генеральным директором, представляют различные регионы мира и являются специалистами по целому ряду технических и научных вопросов в области лесных генетических ресурсов.

13. Группа дает рекомендации по основной целевой и оперативной деятельности, связанной с лесными генетическими ресурсами ФАО, рассматривает работу в области лесных генетических ресурсов во всем мире и обсуждает приоритеты деятельности. Группа экспертов по лесным генетическим ресурсам тесно сотрудничает с Комиссией, особенно после того, как Комитет по лесному хозяйству на своей тринадцатой сессии в 1997 году рекомендовал, чтобы Группа давала рекомендации Комиссии в рамках своей сферы компетенции, указав на то, что Конференция расширила мандат Комиссии.⁹

14. Если Комиссия решит создать Межправительственную техническую рабочую группу по лесным генетическим ресурсам, то Генеральный директор, возможно, пожелает оценить, есть ли необходимость сохранять Группу экспертов по лесным генетическим ресурсам в будущем.

IV. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ПРОГРАММНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ И ФИНАНСОВЫХ ПОСЛЕДСТВИЯХ СОЗДАНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ

15. Отдельные 3-дневные совещания предлагаемой Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам приведут к следующим оценочным расходам:

⁸ С 1967/REP (14^{-я}), пункт 245.

⁹ SOFO-1997/REP, пункт 26.

Прямые затраты на совещание (устный перевод, курьеры)	35,000 дол. США
Подготовка документов	30,000 дол. США
Документация (перевод/печатание)	50,000 дол. США
<hr/>	
Итого	115,000 дол. США

16. Если будет решено провести первую сессию Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам между двенадцатой и тринадцатой регулярными сессиями Комиссии, то Генеральному директору придется запрашивать внебюджетную поддержку, поскольку в Программе работы и бюджете на 2010/11 год такие ассигнования не предусмотрены. Необходимо будет предусмотреть поддержку проведения последующих сессий из бюджета регулярной программы или из внебюджетных ресурсов, либо комбинации этих двух источников.

V. ТРЕБУЮЩИЕСЯ РЕКОМЕНДАЦИИ

17. Комиссия, возможно, пожелает:

- (i) принять решение о том, хочет ли она создавать Межправительственную техническую рабочую группу по лесным генетическим ресурсам;
- (ii) пересмотреть проект Устава Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам, который приводится в *Дополнении* к данному документу, в целях его принятия;
- (iii) принять решение о времени проведения и продолжительности первой сессии Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам; и
- (iv) призвать к оказанию адекватной поддержки сессий Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам за счет регулярной программы и внебюджетных средств.

ДОПОЛНЕНИЕ

ПРОЕКТ УСТАВА МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ

Статья 1 - Сфера компетенции

1. Межправительственная техническая рабочая группа по лесным генетическим ресурсам (Рабочая группа):

- рассматривает положение дел и вопросы, связанные с биоразнообразием в области лесных генетических ресурсов, и предоставляет информацию и рекомендации Комиссии по этим вопросам;
- рассматривает прогресс, достигнутый в выполнении программы работы Комиссии в области лесных генетических ресурсов, а также любые другие вопросы, переданные в Рабочую группу Комиссией; и
- докладывает Комиссии о своей деятельности.

2. В целях выполнения Рабочей группой этого мандата Комиссия будет определять конкретные задачи Рабочей группы.

Статья II - Состав

Рабочая группа будет включать двадцать семь государств-членов из следующих регионов:

- 5 из Африки;
- 5 из Европы;
- 5 из Азии;
- 5 из Латинской Америки и Карибского бассейна;
- 3 с Ближнего Востока;
- 2 из Северной Америки;
- 2 из Юго-западной части Тихого океана.

Статья III - Выборы и срок полномочий членов

Члены Рабочей группы избираются на каждой очередной сессии Комиссии и выполняют свои функции до следующей очередной сессии Комиссии. Они будут иметь право на переизбрание.

Статья IV - Должностные лица

1. Рабочая группа избирает своего Председателя и одного или нескольких заместителей Председателя из числа представителей членов Рабочей группы в начале каждой сессии. Данные должностные лица выполняют свои полномочия до следующей сессии Рабочей группы и имеют право на переизбрание.

2. Председатель, или заместитель Председателя в отсутствие Председателя, председательствует на совещаниях Рабочей группы и выполняет другие такие функции, которые могут потребоваться для содействия ее работе.

Статья V - Сессии

Комиссия по мере необходимости принимает решение о сроках и продолжительности сессий Рабочей группы. В любом случае Рабочая группа проводит не более одной очередной сессии в год.

Статья VI - Наблюдатели

1. Члены Комиссии, которые не являются членами Рабочей группы, могут, направив запрос в секретариат Комиссии, участвовать в работе Рабочей группы в качестве наблюдателей.
2. Рабочая группа или бюро от имени Рабочей группы может приглашать экспертов, а также представителей специализированных международных организаций участвовать в ее совещаниях.

Статья VII – Применение правил процедуры Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

1. Положения Правил процедуры Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства применяются *mutatis mutandis* ко всем вопросам, которые не нашли конкретного отражения в рамках настоящего Устава.